

FOAIE

центръ

МШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 43.

Luni, 23. Octombrie.

1844.

П А С А Ж

динтр'о релацие де кълъторіе дн
Цара ромънеаскъ.*)

Ера 5 чеасври дъпъ прѣпъ, абеа авт-серъм време съ ажнцем ла поща дела Талпа, знде хотъръръм а петрече поаптеа. Коворѣдъне дн тръсъръ зъріръм дѡвъ аркври де трізмѡ, каре декора челе дѡвъ интръри але пощїи. Ачеастъ ведере днтрън лок че поартъ зп пъме вестит екрїс къ сѣпцеле а дѡвъ націи пѣтернїче, днтоарсе гѣндѣл меѣ спре времїле трекъте, днї днкїнѣїам къ сѣпт дн лагъръл слѣвїтѣлѣ днпърат, каре а спълат рѣшїнеа артелор романе**) шї ащептам съ въз вѣлтъръл тавереї флѣтърънд днпнптеа трїзмѡторълѣї. Дар їлѣзіа меа пъ днпъ тѣлт, къчї лѣкѣїторїи пощїи каре п'азїсеръ нїчї одатъ ворбїнд де Дачї саѣ де Романї днї спѣсеръ къ ачеле аркври саѣ фѣкѣт де кърънд центръ о таре персоанъ, каре дн адевър п'а трїзмѡат днпротїва нїмълѣї, дар а вѣтѣт не тѣлді сѣрїціи трекънд не аколо, лѣкръ че фѣчеа тот зпа дъпъ пъререа лор.

Дншелаці дн пѣдеждїле поастрѣ, кътаръм зп лок знде съ не пѣтем деспѣтѣвї къ сомѣл: зп змѣрар, сѣвт каре съ одїхнїсе стрелъчїта персоанъ, не слѣжї спре ачеаста. Не флатам къ днкрѣдїнѣареа къ сѣвт зп асемеѣа акоперїшѣ не вом одїхнї маї вїне декѣт ам мерїта. Дар аїчї днкъ о амѣїре! авъръм кърънд прїлежѣл съ не днкрѣдїнѣъм къ чеї марї dorm а-десеа не гїмпнї. Лецеоане де пѣрїчї неаѣ тѣнчїт тоатъ поаптеа: сокотеам къ Де-чевал шї одїреа лѣї не кредеа ла метам-психоз, аѣ днвїат негрешїт сѣвт форма ачелор їнсекте спре а не педѣпсї. Къчї пѣ пѣтеам креде къ черкъм ачеаста дн партеа одїрїї лѣї Траїан, каре п'ар фї авѣт нїчї зп їнтерес ашї фаче о глѣмъ дн одїхна поастръ, тѣнчїнд фъръ тїлостївїре не невїноваціи шї славї сѣї стрепеподї.

Адоъзї, фоарте де дїмїнеацъ, не грѣвїръм а днкїна арквриле де трїзмѡ ценїлор че трїзмѡасеръ де пїелеа поастръ, шї а плека къ репезїчїзне, фъръ тѣкар а днтоарче окїї спре локъл де осѣндѣ. Не ла амїазъ сосїръм ла Слатїна, ораш векїѣ, дар чел маї аневое де вїзїтат каре ам възѣт вреодатъ. Рѣсїпїт не коастеле деалърїлор че дн днкѣнжор; орашъл днфѣдїшазъ о ведере днпнестрїдатъ, шї поате

*) Venit дн орїцінал нѡвъ ка шї „Прощїрїей“,
Red.

**) Траїан ла 100 дъпъ Хр.

мълдѣти прѣвѣт де департе. Дѣсъ челе маї мѣлте касе, дѣпъ позіція лор, сѣпт ѣп фел де ватеріи каре тревѣе съ ле іеї къ асалт, дѣ прѣмеждіе де а'дїи фрѣнце гѣтѣл, дака дїп дѣтѣмпларе веї авеа а-коло вреѣп пріетїп, не каре съ доредїи ал ведеа.

Не ла апѣл 1530 трѣїа дѣ орашѣл ачеста ѣп воер апѣте Вїпїлѣ, че окѣпа постѣл де жѣде, саѣ жѣдеѣ, дѣпъ кѣм съ зїчеа дѣ ідіома прѣрїпдїлор поѣдрї. Септїментеле лѣї челе релїѣоасе шї патрїотїче ера де овѣце кѣпоскѣте, кѣчї пѣ ера сѣрѣвѣтоаре съ лїпсеаскѣ ел дела вїсерїкѣ, шї пѣ ера прїлеж дѣ каре съ пѣ декламе дѣпротїва тїранїлор лѣї Моїсе I. Дѣпъ тоартеа ачестѣї дїп ѣртѣ, шї дѣпъ скѣрта Домніе алѣї Влад IX., каре съ сѣжршї дѣ ѣнделе Дѣмбовїдї, алегѣторїї прїпдїлор, ка съ дѣпчетезе пѣзнїреа че domnea дѣнтре еї детерѣ тропѣл ачелѣї воер дїп Слатїна, шї Вїпїлѣ I. фѣ ѣпѣл дїп Домнїї чеї маї тїранї шї вѣрѣсѣторї де сѣпѣе.

Акѣм ерам апроапе де Ротѣнїа мїкѣ. Ачастѣ парте а дѣрїї е чеа маї богатѣ дѣ сѣвенїре історїче: Мѣпѣстїрїле еї, пѣ дѣрїле, мѣпдїї, рѣжрїле че о адѣп, тоате порт ѣп карактер де сѣлѣтїчїѣне шї де тѣрїме. Кѣптечїле хадѣчїлор, традиїїле попѣларе, костѣмѣл пїтореск ал пандѣрїлор, тоате арѣт ѣп пород пѣскѣт пентрѣ арте шї дестоїпїк але пѣрта. Вїтезї Бѣзеїдї, повїлі кавалерї аї патрїї шї аї лїбертѣдї, преотѣл Фаркаш, ѣеперал ал Ротѣнїлор; вѣтрѣпѣл Мапта ванѣл Країовї гроаза Тѣтарїлор шї прїетенѣл лѣї Міхаї вїтеазѣл, дѣпѣшї ачест Міхаї, фала оцїрїлор шї ероѣл крещїпѣтѣдї сѣпѣт фїї аї ачелѣї пѣмѣпѣт.

Нерѣвѣсѣторї де а вїзїта театрѣл атѣтор дѣтѣмплѣрї марї, де а ведеа локѣл паѣцерї атѣтор вѣрѣваѣї вреднїчї де помепїре; не порпїрѣм кѣрѣнд дела Слатїна шї сосїрѣм ла 7 чеасѣрї не марѣїна Олтѣлѣї, каре дѣ ачел лок есте де о лѣдїме ка де 200 пїчоаре. Ачї, пѣпѣ съ трагѣ подѣл, че съ афѣл, обїшпѣїт, де чеаалалтѣ парте, не дѣделетпїчїрѣм а прївї ѣп мѣреѣ апѣс. Соареле, околїт де порї вїнедї, авеа о фаѣѣ сѣпѣдератѣ шї форма дѣ ѣпде о колоапѣ де аѣр че съ пѣреа а ешї дїптрѣп везѣв де флакѣрї. Апої, кѣнд фѣ апроапе а се аскѣнде, порїї, рѣтамшї д'асѣпрѣї, сѣвѣїндѣсѣ шї дѣпїпѣндѣсѣ ка пѣпѣзѣ де пѣїажѣп, дѣ формарѣ о діадемѣ стрелѣчїтѣ, де деосевїте колоре. Валѣрїле кѣ о шопѣт дѣпекатѣ се сѣѣрѣма де мал, шї тѣчереа мїстерїоасѣ че domnea дѣпрежѣр, прегѣтеа сѣфлетѣл ла гѣндїрїле меланколїче, каре не копрїнсерѣ, кѣнд дѣпѣ пѣдїп ѣмѣлет сосїрѣм ла локѣл пѣмїт Дрѣгѣшанї, лок кѣпоскѣт де їѣвїторї десѣѣтѣрїлор пентрѣ деалѣрїле лѣї шї калїтатеа вїпѣрїлор, їар де прїетенї оменїрї пепорочїте, пентрѣ тоартеа атѣтор атлѣдї аї лїбертѣдї Гречїлор.

Ноаптеа не аскѣндеа ведеаеа обѣжете-лор, дар чѣрѣл ера лїмпѣде, шї стелїле сѣпѣптеїтоаре пѣреа ашї аѣпїта прївїреа не кѣмпїа рѣзѣвоїлѣї. Дїп време дѣ време, кѣте ѣпѣл дїп ачеле жокѣрї каре кѣлѣтореск дѣ спадїѣ, сѣ десѣѣчеа дїп тѣрїе лѣсѣнд дѣпѣ дѣпѣсѣл о ѣртѣ лѣмпїоасѣ шї съ ковора а вїзїта ваталїонѣл — сѣпѣпѣт префѣкѣт дѣ дѣрѣпѣл.

Адоазї прївїѣ кѣ деатѣрѣпѣл локѣл ачела; пїчї о ѣртѣ пѣ арѣтѣ кѣ аїчї а фост дѣпченѣтѣл лѣптеї пентрѣ словозепїе! пѣлѣ

гъла аѣ трекът песте оаселе Гречілор, ші сѣпцеле лор хрѣпеще сътъпѣтърїле: о сїнгъръ крѣче, дпегрїтъ de време, е мопѣментъла че дці арѣтъ лѣкѣиторї, каре аѣ фост марторї дпѣтѣмплѣрїлор de атѣпчї. Сїмвол ал пѣчї че зпеще съѣтъ змѣра са пе тѣрчї шї пе крещїні каре съ одїхнесп дппревѣтъ дп лїніцеа тордї мареле дп пѣчѣитор ал патїмїлор шї сѣѣршїт ал лѣптелор оменещї. — Ам азїт пе мѣлцї оѣандїнд ентѣсіазмъла зпѣї історїк, каре пзпе баталїонъла дела Дрегъшанї, дп ачееашї лїніе кѣ баталїонъла Тевенїлор, Спартіадї дела Термонїле шї гвардіа дппѣрѣтеаскѣ дела Ватерлоо. Кѣ тоате ачестеа сѣлѣт de пѣререа лѣї: тревѣе съ факѣ чїпева о компараціе релатївъ; тревѣе съ жѣдїче кѣ о мїкѣ оцїре слаѣ дпартматъ, стрейпѣ ла тот фелїтъ de тактїкѣ, шї авѣнд а съ лѣпта дппротїва зпелї мѣлцїмї de зече орї маї маре, е тот атѣтъ вреднїкѣ de лавѣтъ ка шї ачеле вестїте баталїоане, каре дпсѣѣршїт п'аѣ фѣкѣтъ декѣтъ а мѣрї пѣпѣ ла зпѣла ка ачелї дела Дрегъшанї. Гречїа ле есте datoаре чїпстеа дптрепрїндерї; челе дїп зрѣтъ стрїгѣрї але лор, аѣ мїшкат мѣпцї Епїрѣлѣї шї іпїта лѣї Боѣарї, шї аѣ фѣкѣтъ съ паскѣ солдадї дїп фїешче стѣлїкѣ. Дар оаменї дпделег аневое, шї рѣд вѣкѣрос de дптрепрїндерї ал кѣрор сѣѣршїт лї се паре хїмерїк: Нѣмаї дѣхѣл словозенїї зрѣтеазъ зп пѣлѣт лѣтїнос прїп мѣлцїтеа а невоїнделор, пѣмаї ел сїнгѣр дпсѣѣлѣ коражѣла а сетѣпа фѣрѣ а кѣлеще, шї ачелї каре тор пентрѣ вїїторъла зпѣї пеам сѣлѣт вреднїчї а трѣї дп поменїреа пеамѣрїлор.

Г. Александрескѣ.

МЕТОДЪЛ ЛѢІ ЛАЛІЧ

а вїндека тѣрвареа шї мѣшкѣтъра de шерпї венїпадї.

(Дпкеїере.)

Пентрѣ мѣшкѣтъра de шерпї венїпадї пе рекомѣндѣ Лалїч зп фелїтъ de їарѣтъ маре (Inula squarosa et salizina), каре дпфлореск дп Ізпїе шї Ізлїе шї креск дптре тѣѣрї. дптре мѣпцї, пе деалѣрї шї локѣрї маї рѣдїкате.

Дїп ачестеа ворѣїене гѣтеще Лалїч зп естракт, адекѣ їарѣва тревѣе стрїпсѣ кѣ сѣѣршїтѣла лѣї Ізпїе дпфлорїтъ, апої тѣїатѣ шѣрѣнт шї пѣсѣ съ феарѣтъ дптр'о кѣлдаре вїне кѣлѣсїгѣ местекѣндѣо адесеорї пѣлѣ че пїкѣ коажа дѣпѣ дѣлїса, декоктѣла ачеста се стоарче шї се дпгроашѣ дпчет аворїнд пѣпѣ се траѣе.

Дакѣ есте дарѣ врезп ом, саѣ вїтъ мѣшкат de шерпе венїпат шї кѣра зрѣтеазъ пѣпѣ дп 2 чеасѣрї, атѣпчеа пѣ тревѣе алта пїмїк, декѣтъ а зпѣе рана кѣ маї сѣс дескрїсѣл естракт дїп каре аре чел мѣшкат шї о лїнгѣрїцѣ de кафеа съ веа. Ла вїте тревѣе дат de дѣѣ орї атѣта.

De ар трече дпсѣ дела мѣшкѣтърѣ маї мѣлте чеасѣрї, саѣ зїле, атѣпчеа тревѣе рана маї пїпте скарїфікатѣ (че ла вїте се поате фаче тотдеазпа), апої зпсѣ кѣ ачел естракт, каре шї дп лѣзпѣтрѣ тревѣе лѣат дп дѣѣ дїмїнедї (кѣте о лїнгѣрїцѣ de кафеа).

Дакѣ пѣ ам авеа прегѣтїт естракт, атѣпчеа есте бѣп шї декокт, каре аша тревѣе гѣтїт: Іа о мѣлѣ de їарѣтъ маре маї сѣс арѣтатѣ, фѣрѣео кѣ зп фѣпѣ de апѣ кѣратѣ врео кѣтева мїпѣте, стрекѣрѣ

*)

декоптѣл шїл дѣ волнавѣлѣ, іарѣ ретѣ-
ниделе де іарѣ пѣтеле не тѣшкѣтѣрѣ.

Фіиндѣл пѣлѣ акѣта пѣ ам авѣт алте
міжлоаче а окроті кѣні чей тѣшкаці, саѣ
карї с'ар фї вѣтѣт кѣ алці кѣні тѣрѣаці,
де тѣрѣаре, декѣт аї оторѣ, шї аша де
тѣлте орї шї чей маї скѣмпї шї пѣтѣкѣці
кѣні се фѣчеаѣ прада грозѣвіей тѣрѣрїї,
Лалїч зїче кѣ ар фї афлат шї аїчеа між-
лок профїлактїк, а пѣзі кѣні де тѣрѣаре,
ва аї шї вїндека. Шї ачеста ар фї зрѣтѣ-
торїал: Кѣм аѣ венїт дн атїңере зп кѣне
сѣпѣтос, кѣ алтѣл, каре ар ста дн препѣс
де тѣрѣаре, саѣ ар фї тѣрѣат, атѣчї ачела
фѣрѣ сѣ не атїңем де ел тревѣе де лок
спѣлат вїне (дакѣ поате фї, арѣкат дн
апѣ кѣрѣгѣтоаре сѣ дпоате), ка сѣ се кѣрѣ-
де де тоате валеле, дѣпѣ ачееа тревѣе о
зі днїс фѣрѣ а і се да чева сѣ тѣпѣл-
че, дн зїоа а доа і се дѣ зп фелїз де
тѣжкаре, каре л'ар пѣтеа момї гѣтїтѣ
днтр'о кѣлдаре де арапѣ некѣлѣсїтѣ, дн
кареа тревѣе сѣ стеа варем о поапте, а
пої вѣгѣнд днтрѣкса днкѣ о лїңгѣрѣ де
сѣк де гїнтерѣ крѣчїтѣ лѣсѣм сѣ тѣпѣче
кѣпеле кѣлѣцѣ. Ачеста тѣжкаре тре-
вѣе датѣ маї де тѣлте орї кѣпелѣ дїмї-
неаца. — Ла ачеста метод зїче Лалїч, кѣ
ар фї венїт прїп есперїїндѣ, кѣчї дн Оріент
вѣ се отор кѣні, шї тотѣшї тѣрѣареа
есте рарѣ саѣ нїчї декѣм, пентрѣ кѣ оа-
ненї дѣпѣ аколо аѣ овїчеїз а да кѣні-
лор тѣжкареа шї вѣтѣрѣа дн кѣлѣтрї не-
кѣлѣсїте. — Лалїч не тѣртѣрїсеңе, кѣм-
кѣ прїп методѣл маї сѣс арѣтат аѣ тѣ-
тѣдѣїт пѣзѣмаї кѣпеле сѣѣ, каре ава тоа-
те семпеле де тѣрѣаре, чї шї тѣлці дн

прїетенї сѣї аѣ афлат ачест метод фоар-
те прїпчїос.

Маї не зрѣтѣ не днѣвацѣ Лалїч, кѣм
сѣ семѣпѣм шї сѣ пѣстрѣм гїнтера крѣ-
чїтѣ. Семѣпѣца тревѣе кѣлеасѣ тоатпа
шї семѣпатѣ прїтѣвара не деалѣрї, дн
досѣл тѣпцїлор, не кѣмпѣрї зсѣкате лѣп-
гѣ алте ворѣїене, кѣчї крѣще фѣрѣ нїчї
о днгрїжїре, днсѣка сѣ пѣ фїе преа дес се-
тѣпатѣ шї аша сѣ пѣ поатѣ рѣдѣчїна а
се днѣвѣртоша шї днгроша, тревѣе се-
тѣпѣца местекатѣ кѣ пѣсїп саѣ пѣтѣпѣт
зсѣкат, кѣнд о семѣпѣм. Дн лѣпа лѣї
Септемврие саѣ Октомврие тревѣе рѣдѣ-
чїнеле скоасе шї ашезате дн пївнїде кѣ
капетеле дн сѣс зпа лѣпгѣ алта, шї апої
пѣс пїнтре дѣпселе шї песте дѣпселе пѣ-
тѣпѣт де грѣдїпѣ тѣрѣпѣт, кѣчї аша се
пот пѣстра пѣпѣ дн лѣпа лѣї Маїз саѣ
Іѣнїе, кѣнд сѣпѣт іарѣшї рѣдѣчїнї поатѣ.
Пѣтем семпа шї локрїле знде крѣще гїн-
тера кѣ зп пѣрѣшел, шї аша а о скоате
їарпа дн локѣл еї кѣ тотѣл проаспѣтѣ.

Ачестеа сѣпѣт че не днѣвацѣ Лалїч
деспре тѣрѣаре. Колеції меї вор вѣдеа,
кѣтѣкѣ тѣлте сѣпѣт аїчеа арѣтате, че пѣ-
пѣ акѣта пѣ ераѣ кѣпоскѣте. О скѣмпѣ
черчетаре не ва днѣвѣца, днкѣт есте а-
чест метод вреднїк де тоатѣ лѣзда, каре
кѣ атѣта се поате фаче пѣзѣмаї де ме-
дїчї, чї орї де че ом, маї вѣртос де преоці.
днѣвѣцѣторїшї алці дрегѣторї орѣшенѣці
шї сѣтеці, кѣ кѣт есте сїмплѣ шї пѣ
чере врео деосевїтѣ кѣпощїндѣ медїкѣ.
Нѣоѣ нї саѣ порѣлчїт, ка пѣмаї ла їзѣкпї-
реа тѣрѣрїї сѣл днтрѣвѣїндѣм маї кѣ
сеапѣ, шї пѣпѣ атѣчїеа сѣ пѣ лѣсѣм дн
ведере челелалте пѣлѣ акѣта кѣ вѣл фо-
лос днтрѣвѣїте міжлоаче профїлактїче.

Dr. Baciu.

ПЛЪНСОАРЕ ПЕНТРЪ ШИНКАИ ШИ КЛАИН.

Чинстигъ Редакцие! Ної аичі дн пар-
теа локълвї пѣ вреам а креде окімор по-
щриї, кѣнд чїтїрѣм арѣтареа Дв. дела Нр.
78 ал Газетеї, кѣ Д. А. Гавра пѣ приме-
ще пренѣтераціе ла кѣрѣїле Шинкаї-Клаи-
ниане деосебит де драма са. Деокандатѣ
не мїрарѣм, кѣм редакциа се дндѣплекѣ
— де шї рѣгатѣ тѣкар — а фаче пѣвлї-
кѣ о астфелїс де компромїсіе а пѣмїтѣ-
лвї едїтор, їар апої венїдѣ-не дн мїнте,
кѣ Длвї Гавра пѣї преа пасѣ де компро-
мїсії, стам ла дндѣїалѣ, дакѣ фапта Длвї
ам авеа сѣ о днсѣшїм сетеї де арѣїнт,
саѣ пѣмаї знеї фрїволе дешертѣчѣнї де
авторлѣк, саѣ шї знеїа шї алтеїа. Пѣпѣ
ачї кредеам, кѣ пѣмаї дн прїндїпателе
поастрє се афлѣ оаменї, карїї дакѣ тїпѣ-
реск о карте — фїе шї алор тѣкар, їар
пѣ стрєїнѣ ка челе карє тїпѣрещє Д. Га-
вра — ле пѣп прецѣрї пестє тѣсѣрѣ пї-
пѣратє, днкѣт ле пѣтрѣнїї гѣндѣл, кѣ
вор ашї фачє старє шї ашї плѣтї тоате
даторїїле дїп венїтѣл знеї саѣ дѣбѣ врожѣ-
ре. Едїторѣл дела Арад пѣсе кѣ адевѣрат
драмеї сале зп прец мїк, Длвї днсѣ шїїѣ
пѣне ла тѣпѣ не пѣвлїк днтрѣн кїп тѣлѣт
маї фїп. Длвї парє кѣ прєсїмїсіе, кѣ да-
кѣ пѣ маї тѣлѣт, чєл пѣдїп лїтѣва чєа пє-
грїжїтѣ а драмеї сале пѣ ва плѣчєа дн
ачєлє пѣрѣцї а ромѣнїмеї, зндє лїтѣва поа-
стрѣ естє шї лїтѣвѣ де конѣрсаціє дн
тоате пласєлє; дар Длвї шїєа шї маї тѣлѣт:
кѣ оперїлє рѣлосацімор Шинкаї шї Клаїн
се вор кѣзта шї кѣмпѣра кѣ таре дор дн
тоатѣ ромѣнїмеа, аша венї ла ідеєа де а
да драмеї сале ваза зпор кѣрѣїї історїчє

аша преціоасє рѣтасє де ачєї фєрїчїдї,
де аї дескїде зша кїєматѣ шї некїєматѣ
дн тоате касєлє зндє їнтрѣ хронїчєлє шї
де а їнхаса прецѣл єї дела кѣтєва мїї де
сѣвскрїїторї кѣ атѣт маї сїгѣр, кѣ кѣт дра-
ма Длвї есє дн чєлє дїнтѣї сарчїнї.

Сѣ ведем акѣм рєзѣлтатєлє фаптеї
Длвї Гавра.

1. Дѣпѣ чє едїторѣл кѣ лѣнцїлє сале
чєртє шї аша пѣртасє дєстѣл пє пѣвлїк
де пас лѣсѣндѣл дн ащєптарє пєрѣвѣтѣ-
тоарє, апої маї прєлѣнцєщє термїнѣл єшї-
рєї кѣрѣїмор лѣї Шинкаї-Клаїн шї кѣ дн-
трѣнпарєа драмеї сале, карє дн адевѣр пѣ
пє ста алѣтѣрєа кѣ вїада шї пѣтєа єшї
орї кѣнд алѣтѣдатѣ саѣ дн алѣт тїпогра-
фїє, саѣ шї дн ачєєаш, дар пѣ стїндєрїнд
пє їсторїчїї, де карїї авєт трєвѣїнцѣ. 2.
Пє пѣвлїкѣл днтрєг дн сокотєщє ка пє
зп вѣїат, карє пѣшї шїє алєцє шїєшї
кѣрѣї де чїтїт шї ащєапѣтѣ сѣї дєа алѣтѣ
шї кѣ ачєаста дѣ сєтпнє де о таре трѣфїє
шї дешертѣчѣнє скрїїторєаскѣ, їар пѣ де
зміїнцѣа зпїї талєнт. 3. Скоатє кѣ дє-
стѣлѣ гївѣчїє паралє, де зндє пѣ єрє сѣї
дєа шї кѣ ачєаста днтрѣ ла таре вѣнѣ-
їалѣ де спєкѣлаціє їстєацѣ. 4. Дѣ пїлдѣ
рєа пєнтрѣ вїїтор сѣ факѣ шї алцїї ка
Длвї шї сѣ казѣ дн спїнарєа пѣвлїкѣлѣї,
ка де воїє де нєвоїє сѣ лє кѣмпєрє кѣрѣї
кѣ тотѣл пєкѣпоскѣтє саѣ шї пєплѣкѣтє,
рєкомѣндатє пѣмаї прїп The Puff.

Єстє ачєастѣ апѣкѣтѣрѣ патриѣтїкѣ
шї націѣналѣ? Жѣдєчє пѣвлїкѣл днтрєг.
Ної шї пѣпѣ акѣм ам рѣгат дєстѣл пє
корєспѣндєнцїї пѣмїтѣлѣї едїтор, ка сѣл
рєфлєкѣтєзє ла асєтєнєа пєкѣвїїнцїї, карє
ват преа таре ла окї шї арѣнкѣ о зтѣрѣ
преа пєплѣкѣтѣ асѣпра орї кѣрѣїа де ар

авеа орі кѣте меріте; vedem дпсѣ кѣ рѣ-
гѣрїле поастрѣ п'аѣ прїнс лок. Аша поф-
тїм пе ч. Редакціе, ка дакѣ пѣ воїеце а
трече ка дїтоаре де парте, сѣ пѣвлїче кѣт
маї кѣрѣнд ачеастѣ а поастрѣ пѣлпсоаре.

Дела рѣжл Дѣтѣвоїдеї, 1844, Октом-
врие 3.

Маї пѣлді ротѣні дїп тагма вісе-
річеаскѣ, остѣшаскѣ шї чївіль.

Днсемпаре де кѣрді вежі ро-
тѣнпещї.

(Днкеїере.)

1 Кїріакодромїон, саѣ евангелїї дн-
вѣдѣтоаре, каре аре казанїї, дн тоате дѣ-
мїпечїле, сѣт днпѣлдатѣл Іосїф Леополдѣ
днпѣратѣл, шї гѣвернатор Банфї Георгїе
— кѣ благословенїа мїтрополїтѣлї цѣрїї
— дн Бѣлград 1699 де Міхаї Ішфановїчї
тїпографѣл тѣ екс. зпгровлахїеї.

1 Катехїстѣ ротѣнпеск, де пѣрїптеле
Павел Баранї, дн Бѣлград ла апѣл 1702.

1 Часлов тїпѣрїт дн Сївїїѣ ла апѣл
1696.

1 Катехїстѣ саѣ сѣта крѣдїндеї ка-
толїчещї а лѣї Петрѣ Канїсіе, тїпѣрїтѣ
дн Клѣж ла апѣл 1703.

1 Kazanie ротѣнпескѣ, тїпѣрїтѣ дн
Говора 1642.

1 Правїлестїхѣ апла, сѣт Матеї Во-
дѣ, де Мелетїе, тїпографѣл дн Говора ла
апѣл 1642.

1 Днвѣдѣтѣрѣ песте тоате зїлеле —
деспре лїмба гречаскѣ, препѣсѣ де Мел-
хїседек егѣменѣл дела Длеготполї (Кѣт-
пѣлпнѣг) дн Говора ла апѣл 1642.

1 Пѣзченїе дн Говора ла апѣл 1642.

1 Kazanie de Mihaї Ișfan, дн Бѣкѣ-
рещї ла 1732.

1 Рѣспѣнсѣрїле лѣї Варлаам мїтропо-
лїтѣл Молдавїеї днпотрїва катїхїстѣлї ро-
тѣнпеск, каре дн апѣл 1642 саѣ тїпѣрїт
дн Бѣлград дѣпѣ догмеле калвїнілор —
тїпѣрїтѣ дн Іашї ла 1645.

1 Шапте таїне але бесерїчїї рѣсѣрї-
тѣлїї — дн Moldavia ла 1645.

1 Карте ротѣнпескѣ де днвѣдѣтѣрѣ
дела Правїлїле днпѣрѣтѣщї шї дела ал-
те жѣдеге дїп лїмба елїнеаскѣ — тїпѣрїтѣ
сѣт Васїліе Водѣ Домпѣл Молдавїеї ла
Іашї, дн монастїреа тресфїтеле дн апѣл
1646.

1 Віедїле сфїндїлор, томѣл ал 2леа
дела Маїѣ пѣпѣ ла сфѣршїтѣл лѣї Август.
Кѣчї чел І. дн авет саѣ шї анѣндѣѣ де
пѣ сѣ ва пѣтеа гѣсї пѣмаї ал доїлеа том,
їар чел дїнтѣї сїнгѣр пѣ тревѣе. Ачесте
віедї саѣ тїпѣрїт сѣт Дѣка вв. дн Мол-
davia.

1 Псалтїреа де днцелес а сфѣнтѣлї
днпѣрат пророк David, тїпѣрїтѣ дн зї-
леле лѣї Дѣка водѣ Домпѣл Молдавїеї, шї
Досїтеїѣ мїтрополїтѣл Сѣчавеї дн тїпар-
пїда сфїптеї мїтрополїї, дн Іашї ла апѣл
1680.

1 Днвѣдѣтѣрѣ сфѣнтѣ, адекѣ тѣлѣ-
кѣїреа дѣтпезѣещї лїтѣргїї, — дїп лїмба
гречаскѣ, — де Ieremia Какавела, сѣт
Іоан Антїох Костандїн ввд дн Іашї, дн-
тїпарпїда домпескѣ ла апѣл 1697.

1 Псалтїреа пророкѣлї David дн зї-
леле лѣї Стефан Петрѣ ввд Домпѣл Мол-
davїеї — пре віерсѣрї токмїтѣ де Docїdie
мїтрополїтѣл Молдавїеї — дн монастїреа
зпїевскѣ ла апѣл 1679.

1 Катехїстѣ ротѣнпеск, тїпѣрїт дн

Сѣтвѣта таре, дп типографіа академічаскъ ла апѣл 1726.

1 Евангеліе гречаскъ кз аръпеце — типъритъ дп Знагов съпт Костандін Басаравъ ввѣд ші Антін Івиреапѣл пе ла апѣл 1700.

1 Евангеліе, дп лѣмба Георгіи — Цесорціи.

1 Літѣргіе аръпеаскъ кз гречесе.

1 Капоане ші алте рѣгъчѣні, аръпеце ші гречесе.

— Асеменеа ші орі че кърці ромънеці, скрісе де мапъ деспре орі че матеріе — фіе вісерічаскъ орі політїчаскъ.

Леатонїсеце (хронїчі), бїбліе, евангелїи, казанїи, псалтїрї, віеці де сѣнці саѣ патерїче, правїлі ші орї че алт пѣмаї съ фіе веки — съ прїимескъ, дпкъ ші рѣпте ші фъръ поартъ ші кз фѣмле лїпсе, дака пѣ съ вор афла дптреці ші де пмін! —

Дпсфършіт маї дпсетпѣт, кз кърціле чїтате дп кѣпоскъта дїсертаціе типогграфїкъ а рѣпосатѣлї доктор де медїцінъ Васїліе Поп, типъритъ ла а. 1838 дп Сївїиѣ пѣ тревѣск, дпн прїчїнъ кз ачелеаш съпт адѣпате.

Ачеї фраці націоналі дпн Трансїлванїа ші Бѣпат, карїи ар вої а вїнде дпн сѣс дпсетпателе кърці саѣ мапъскрісе, съ се дпдрептезе кѣтръ D. професор ші редактор Георгїе Барїц дп Брашов, іар чеї дпн Молдова ші Цара ромънеаскъ кѣтръ дпсѣш съпт-їскълітѣл дп Бѣкѣрещї ла вісерїка стежарѣлї дппротївъ кз вісерїка реформатъ, саѣ ші ла Длор лївретїи I. Романов ші Вісарїон Рѣсѣл, де внде ла чеї че пѣ вор вої съ іа ванї пе кърці, лї се вор да ші алте кърці ромънеці пѣ ка скїтѣ.

Кѣпїтан Константїн Олтелнїчепанѣ.

Скопѣл кѣлецерїи де кърці веки.

Дпн преа їнтересанта конверсаціе персоналъ че авѣрѣм ші маї де кърѣнд кз D. кѣпїтан K. Олтелнїчепанѣ пеам дпкредїнцат кз тѣлтъ тѣпгѣїере сѣлетеаскъ де тареле ші преафрѣмосѣл скоп, че аре Длѣї кз адѣпареа кърцімор веки ромънеці; ачелаш есте: А скріе зп лексікон ромънеск етїмологїк. Ної дп пѣрціле ачестеа афласерѣм де маї тѣлтъ време, кз D. Олтелнїчепанѣ кз тареле сале талепте кѣлтївъ маї тѣлте лїмбї атѣт апѣсепе кѣт ші рѣсѣрїтене, кѣт латїна кз фїїчеле еї їталїана, франѣза шчл.; еліпа кз греческа пѣбъ, славоана, цертана, арабїка, тѣрчепаска ші дпкъ алтеле кѣтева ші кз кз ачепастъ кѣпѣщїнцъ де лїмбї дппрезпѣ алтеле преа фрѣмоасе ші раре кѣпѣщїнцѣ їсторїче, кѣт ші о аѣрѣ пѣтрѣндере дп патѣра ші ценїл лїмбѣї поастре, тот атрївѣте каре се чер пеапѣрат пентрѣ орї каре ар дптрепїнде манїпа лѣкѣраре де а кѣлеце ла зп лок тот материалѣл, тот тесатрѣл лїмбѣї, де а детермінѣ кз акѣратецѣ семпїфикаціа чеа маї адевѣратъ а кѣвїнтелор ші де а реїнвїа о тѣлїтїме таре де зїчерї ші фрасѣрї пѣстрате пѣмаї прїп зпеле кърці традѣсе ші прїп пѣцїне мапъскрісе маї веки; іар скопѣл маї де апроане але ачестор остепелї нї се фѣкѣ пѣмаї де кърѣнд кѣпоскът.

Бѣрвадї фраці ромънї, карїи кѣпѣщї ші карїи пѣ кѣпѣщїцї пе D. Олтелнїчепанѣ! Редакціа ачестор фѣї дпкредїнцатъ преа вїне, кз фїешкаре дпн DBoастрѣ ла сїпѣра азїре а пѣтїреї де лексікон ромънеск етїмологїк ва сїмці о вїїе дпсѣфлелїре дптемеїатъ пе пѣдеждеа, кз

лімба поастръ се поате дн къдѣва ані адъ-
на маї тоатъ ла зп лок днтр'о карте пре-
към п'аъ маї фост пълъ акъта, въ роагъ
къ deadinsъ, ка съ вѣневоіді а да Длзі дн-
трепринзеторѣ черзѣл ажѣторѣ. D. Ол-
телнѣчанъ нѣмѣк пз чере дела пої дн дар,
чі кзмпъръ тот чеї тревзеде пентрѣ зп
скоп атѣт де націонал; Длзі лъсѣ деокам-
дате ші слѣжба остъшаскъ ші се ретрасѣ
ка пропріетарѣ ла о вѣадъ маї сѣнгратѣкъ
пѣмаї ка къ атѣт маї сѣгър сѣшѣ ажѣпгъ
скопѣл че гопеде дн интересъ ші спре
тареа чѣпсте а тѣтзор Ротънілор; дар
длсѣ оаре се кѣвѣне, ка пої ла ачеастѣ
таре днтреприндере сѣ не арѣтѣт аша ін-
тересаді, днкѣт сѣї днгрѣпѣт дрѣтѣл
не каре ѣмѣл дн лок де а іл днлесні ші ал
апропіа дн тот кѣпѣл? — Ної вѣне щѣм' кѣ
тоді, кѣте лексікоане авем пълъ астѣзі
дн лімба поастръ: чел де Бѣда, чел де
Блаж ші чел дн сѣ. Сава, лѣкрате тоате
днтре днпреціѣврѣ греле ші днтре о
сѣтѣ де алте окѣпѣді, прѣн зртаре нѣчѣ
зпѣл кѣпринзеторѣ де тот матеріалѣл лім-
беї ротъне, къ атѣт маї пѣдѣн деслѣшѣ-
торѣ де ворѣе дн пѣтереа граматѣчеї, а
крѣтѣчеї ші а етімологіеї, ка де ес: лексі-
копѣл зпѣї Адѣлѣнг ла цертанѣ (дн 4 то-
тѣрѣ гроасе); пої ведем кѣ тоді, кѣ дн
време че лімба ротъпъ дн Молдаво-Ро-
тѣніа сѣпѣт фанаріодѣ рѣтасе ка 100 ані
пърѣсѣтѣ ші пекѣлѣватѣ, дн време че а-
чѣеаш дн Трансѣлваніа ші дн Бѣпат пълъ
ла рѣсѣрѣеа Клѣнілор, Шѣнкаїлор ші Маїо-
рѣлор днкѣ ера амерѣндатѣ ші стрѣмтора-
тѣ пѣмаї дн вѣсерѣчѣ ші дн гѣра попорѣлѣї

de рѣнд сѣрак де ідеї, прѣн зртаре ші де
кѣвѣнте, о тѣлѣдѣме де кѣвѣнте кѣрат ро-
тѣне рѣтасе дн латѣна се пѣстрарѣ пѣ-
маї дн гѣрѣдѣме традѣсе саѣ скоасе дн тіп-
пѣрѣ маї фаворабіле пентрѣ лімба поастрѣ,
декът аѣ фост челе маї де апої.

Дѣчѣ пої кредем сѣгър, къ прѣн мѣж-
лоачеле апѣкрате де D. Олтелнѣчанъ вор
ешѣ ла лѣмѣнѣ о тѣлѣдѣме де кѣвѣнте векі
ротъне, не каре дакъ леам днтрѣвѣндѣ
астѣзі, ідіодѣї ар стрѣга дн гѣра таре, къ
корчѣм ші стрѣкъм лімба лѣтѣнѣндѣо саѣ
франгозѣндѣо; ар стрѣга, пентрѣ-къ еї пѣ
маї щѣѣ кѣт аѣ ворѣїт стрѣѣпѣї лор ші
пѣ кѣпоскъ сѣрачѣї даѣна че лѣ с'аѣ фѣѣѣт
прѣн атѣндереа ші копѣкѣїреа къ попоа-
рѣ атѣт де стрѣїне дн лімѣѣ ші дн даѣї-
пеле лор. Аѣ сосѣт тіпѣл ші мѣнѣт пѣ
маї есте де перѣѣт, ка сѣ не днѣѣѣѣт
одатѣ лімба кѣт се кѣвѣне, сѣ о днѣѣѣѣт
Domnѣлор, кѣчѣ днтрѣ адеѣѣр нѣо кѣпоа-
щѣм фоарте рѣѣ пълъ акъта, о ворѣїт
шѣ о скрѣїем фоарте пестрѣдатѣ ажѣтѣп-
дѣне дн лімѣеле че не стаѣ маї апроане;
аѣ сосѣт зѣмеле, днтрѣ каре трѣѣѣ сѣ де-
фѣїем семпѣїкареа ші тоате амѣрѣптеле
скѣмѣѣрѣї (пѣанѣе) але ворѣелор ші сѣ не
кѣлѣѣем фраселе лімѣеї не кѣт се поате
ла зп лок не тоате.

Кѣ ачѣст прѣлѣж рѣгѣт ші не канѣї
(старѣдії, егѣменѣї ш. а.) дела сѣ. монѣ-
стѣрѣї не зпде се аѣлѣ маї тѣлѣте кѣрѣді
шѣ манѣскрѣпте адѣпате саѣ арѣкрате, ка
сѣ пѣ сѣѣтрагѣ черзѣта ажѣторѣндѣ дела D.
днтрепринзеторѣїл лексікопѣлѣї етімо-
лодік.

Редакторѣл.